



UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
(TARRAGONA)  
CENTER OF HISPANIC STUDIES

SPANISH EMBASSY  
BOARD OF EDUCATION  
MINISTRY OF EDUCATION,  
CULTURE AND SPORT

**SUMMER COURSES FOR AMERICAN EDUCATION  
PROFESSIONALS**



**ICT APPLIED TO THE INTERCULTURAL RELATIONS BETWEEN SPAIN  
AND THE USA IN THE SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM**

**From the 9th to the 30th of July 2015**

### Program Director

Dr. Esther Forgas Berdet

[esther.forgas@urv.cat](mailto:esther.forgas@urv.cat)

[ceh@urv.cat](mailto:ceh@urv.cat)

Ph. +34 977 559539

### Teaching staff

Dr. Mar Gutiérrez-Colón

Dr. Antoni Nomdedéu

Dr. M. Isabel Gibert

Dr. Joan M<sup>a</sup> Thomas

Dr. José Antonio Moreno

Dr. Jordi Lamarca

Prof. Alicia Madrona

Dr. José Carlos Suárez

### Course description

The course is divided in two parts: a first part designed to help the E/LE American teachers manage, from an intercultural perspective, the teaching of Spanish literature, history, art and cinema by means of the knowledge of the established relationships in those fields between Spain and the USA; a second part designed to help teachers to adapt to the new needs of E/LE learners in a society where the information and communication technologies (ICTs) have become a natural part of our lives. Teachers must also know how to integrate and use the ICT within the framework of a program geared to learners' needs and interests. In the global world of today, then, the fact that teachers and students alike must manage the use of digital technology efficiently seems almost a strict requirement, especially when working with intercultural contents which can be found, most of them, online. The ICT main aim will be to provide teachers with the most useful tools to be applied in the teaching of culture in a foreign language.

**Before and after the course:** Students may have access to the course materials (dossier and recommended reading) before their arrival in Tarragona thanks to the virtual platform Moodle, where all the materials will have been uploaded. This way, students who may wish it will be able to prepare themselves, in advance, to follow their course more easily and to contact their lecturers to ask any questions concerning the period of their stay at the URV. 6 At the end of the course, and via the same platform, students will be able to keep in touch with their lecturers and, also, thanks to the program forums, with other course mates.

### Film Screenings:

- Movies on intercultural relations (afternoons or evenings)

### Extracurricular activities:

- Wine route through Penedes (D.O.) cellars
- Barcelona Catalan Art Nouveau Route (Modernismo)
- Tarragona Roman Route (*Imperial Tarraco*)

**Site:** Facultad de Letras de la Universidad Rovira i Virgili. Tarragona

**Accommodation:** Residencia Universitaria Sant Jordi

**Teaching hours:** 60

**Requirements:** B2 or upper

**Program:** The course is divided into the following theoretical and practical modules

- **Module I:** Spain and the USA in their historical, literary and artistic relations
- **Module II:** The ICT applied to the teaching and learning of the Spanish culture

### General course aims

The main aim of this course is to establish the role that the intercultural teaching of disciplines linked to social history (Literature, History, Art, Economy and Politics, etc.) may play in the teaching of the Spanish language and culture, as well as to provide the teachers with the ICT materials and resources presently available in order to teach the language and culture in the Spanish as a foreign language (ELE) classroom.

### MODULE I: Spain and the USA in their historical, literary and artistic relations

#### Specific aims

To relate inter-culturally American literature to the literature and Spanish society of all times; to show the American intellectuals' interest in Spanish history and its influence on the literature of both cultures; to relate art and cinema to language teaching through film and artistic interrelations established in both societies

## Syllabus

### MODULE I: Spain and the USA in their historical, literary and artistic relations

	09:30 a.m.-11:30 a.m.	Break	12:00 p.m.-02:00 p.m.
Thursday 9-07-15	<i>Spanish cultural and literary images in the USA</i> "A perspective from the past" Dr. Jordi Lamarca		<i>Historical relations between Spain and the USA</i> "Spain and the USA: historical introduction" Dr. Joan M. <sup>a</sup> Thomas
Friday 10-07-15	<i>Spanish cultural and literary images of Spain in the USA</i> "Don Quixote in the USA" Dr. Jordi Lamarca		<i>Historical relations between Spain and the USA</i> "The War of 1898" Joan M. <sup>a</sup> Thomas
Monday 13-07-15	<i>Spanish cultural and literary images of Spain in the USA</i> "The influence of the Spanish-American War on the literature" Dr. Jordi Lamarca		<i>Historical relations between Spain and the USA</i> "Roosevelt, the Spanish Civil War and World War II" Dr. Joan M. <sup>a</sup> Thomas
Tuesday 14-07-15	<i>Spanish cultural and literary images of Spain in the USA</i> "The Spanish Civil War in the American literature" Dr. Jordi Lamarca		<i>Historical relations between Spain and the USA</i> "From the Cold War to the recovery of democracy" Dr. Joan M. <sup>a</sup> Thomas
Wednesday 15-07-15	<i>Spanish cultural and literary images of Spain in the USA</i> "American travelers in modern Spain" Dr. Jordi Lamarca		<i>Historical relations between Spain and the USA</i> "Spain's image in the USA through history" Joan M. <sup>a</sup> Thomas
Thursday 16-07-15	<i>Spain and the USA: A two-way trip through cinema</i> "Spain in American cinema" Dr. José C. Suárez		<i>Spain and the USA: A two-way trip through cinema</i> "The USA in Spanish cinema" Dr. José C. Suárez

### MODULE II: The ICT applied to the teaching and learning of the Spanish culture

#### Specific aims

To know how the ICTs are used at present in the ELE classroom; to know the key materials for the teaching and learning of the language and culture in the ELE classroom; to use the main ICT tools to create ELE materials; to practise using the ICT and e-learning applications for the teaching and learning culture when teaching Spanish as a Foreign Language.

## Syllabus

### MODULE II: The ICT applied to the teaching and learning of the Spanish culture

	09:30 a.m.-11:30 a.m.	Break	12:00 p.m.-02:00 p.m.
Friday 17-07-15	<i>The application and management of the ICT in the ELE classroom</i> “How to integrate the use of internet in pedagogy” Dr. Mar Gutiérrez-Colón		<i>The application and management of the ICT in the ELE classroom</i> “Management of digital information”  Dr.Mar Gutiérrez-Colón
Monday 20-07-15	<i>Materials for the teaching of the Spanish language and culture by means of the use of the ICT</i> “Pedagogical materials for teaching history and literature”  Dr. Alicia Madrona		<i>Materials for the teaching of the Spanish language and culture by means of the use of the ICT</i> “Pedagogical materials for the classroom: cinema in communicative dexterities” Dr. Alicia Madrona
Tuesday 21-07-15	<i>Materials for the teaching of the Spanish language and culture by means of the use of the ICT</i> “Pedagogical materials for the classroom: sociocultural content extracted from the cinema” Dr. José A. Moreno		<i>Materials for the teaching of the Spanish language and culture by means of the use of the ICT</i> “Pedagogical materials for the classroom: the teaching of culture”  Dr.José A. Moreno
Wednesday 22-07-15	<i>Creation and use of a PLE and a PLN</i> “The integration of social networks in the teaching and learning process”  Dr. Antoni Nomdedéu		<i>Creation and use of a PLE and a PLN</i> “The integration of microblogging/nanoblogging in the process of ELE teaching and learning” Dr. Antoni Nomdedéu
Thursday 23-07-15	Creation and use of a PLE and a PLN “Social networks, podcasts, XMind, time-lines (I)” Dr. Isabel Gibert		Creation and use of a PLE and a PLN “Social networks, podcasts, XMind, time-lines (II)” Dr.Isabel Gibert
Friday 24-07-15	<i>Application and management of the ICTs in the ELE classroom</i> “Programs for sharing (I)”  Dr. Antoni Nomdedéu		<i>Application and management of the ICTs in the ELE classroom</i> “Programs for sharing (II)”  Dr. Antoni Nomdedéu
Monday 27-07-15	The application and management of the ICT in the ELE classroom “Google sites and wix. Development of a professional web for ELE (I)”		The application and management of the ICT in the ELE classroom “Google sites and wix. Development of a professional web for ELE (II)”

	Dr. Isabel Gibert		Dr. Isabel Gibert
Tuesday 28-07-17	<i>The application and management of the ICT in the ELE classroom</i> "Blog. Creation of a professional blog of ELE with multimedia materials (I)" Dr. Antoni Nomdedéu		The application and management of the ICT in the ELE classroom "Blog. Creation of a professional blog of ELE with multimedia materials (II)"  Dr. Antoni Nomdedéu
Wednesday 29-07-15	<i>The application and management of the ICT in the ELE classroom</i> "Synchronization/relation of the webpage developed with Google sites and of the blog with your Personal Learning Environment and your Personal Learning Network( (PLN) as an educator of ELE (I)" Dr. Sandra Iglesia		<i>The application and management of the ICT in the ELE classroom</i> "Synchronization/relation of the webpage developed with Google sites and of the blog with your Personal Learning Environment and your Personal Learning Network( (PLN) as an educator of ELE (II)"  Dr. Sandra Iglesia
Thursday 30-07-15	<i>The application and management of the ICT in the ELE classroom</i> "Synchronization/relation of the webpage developed with Google sites and of the blog with your Personal Learning Environment and your Personal Learning Network( (PLN) as an educator of ELE (III)" Dr. Isabel Gibert		<i>The application and management of the ICT in the ELE classroom</i> "Synchronization/relation of the webpage developed with Google sites and of the blog with your Personal Learning Environment and your Personal Learning Network( (PLN) as an educator of ELE (IV)"  Isabel Gibert

## 1. THE UNIVERSITY

The Universidad Rovira i Virgili of Tarragona is a Spanish public university located on the mediterranean coast in Catalonia. It has about 14.000 students and provides a global offer of more than fifty official degrees ([http://www.urv.cat/universitat/organs\\_govern/gabinet\\_tecnic/en\\_xifres.html](http://www.urv.cat/universitat/organs_govern/gabinet_tecnic/en_xifres.html)) in all fields of study, both at graduate and post-graduate levels. It is ranked among the best 60 universities in the world ([Times Higher Education \(HTE\) 100 Under 50 \(URV puesto 66/100\)](#)). It holds the *Centro de Estudios Hispánicos* (CEH), which brings together everything related to the teaching of the Spanish language. ([http://www.estudios-hispanicos.urv.cat/es\\_index/](http://www.estudios-hispanicos.urv.cat/es_index/))

## 2. LOCATION



The city of Tarragona (<http://www.tarragonaturisme.cat/es/>) is located within the Barcelona area, one of the best geographical zones worldwide, on the shore of the Mediterranean Sea. It has mild weather in winter time (around 10° positive) and it is pleasant in summer time. It is a bimillenarian city, welcoming and of human-like proportions having the kindness and the joyful spirit of its citizens. It has great future perspectives as one of the most important retail and leisure centres in Europe. (<http://www.bcnworld.com/>)

### 3. TRANSPORT CONNECTIONS

Tarragona is very well-connected with the principal Spanish and European cities. It is one hour away from Barcelona by train or on the highway and two hours and a half away from Madrid in the high-speed train. Besides, it is connected with the main European city-capitals by plane as there is a low-cost air company which operates in the city's airport.

### 4. ACCOMMODATION

Tarragona is a quiet and pretty safe city, where no means of transport are required to get around since all places are within walking distance inside the city. In particular, the CEH is located in the Faculty of Arts in the Campus Catalunya, right in the city's center. The Halls of Residence *Sant Jordi* (<http://www.resa.es/Residencias/Sant-Jordi>) are only a five-minute walk away from the Arts faculty.

### 5. ADDITIONAL OFFER

The URV is a collaborating university of the Instituto Cervantes. It is also one of the five Spanish universities appointed *Entidad Evaluadora del Instituto Cervantes* (Evaluating Company of the Instituto Cervantes). Therefore, the URV is responsible for drafting quality opinions so that a Spanish center is recognized as a collaborating or partner institution of the Instituto Cervantes.

During their stay at our university, the overseas students can sit for the DELE (Diploma de Español como lengua extranjera) examinations, which are held in our site, in their July call and at each of the MCER levels. The CEH provides specific courses in order to prepare students to each of the levels of the DELE examination.

The URV has a wide range of services: sports, a library, and activities aimed at students.